

Scott Carpenter
Carleton College, Minnesota (USA)
scarpent@carleton.edu

« Ke C Bo »

La correspondance entre George Sand et Alfred de Musset
1833-1835
Version SMS, retranscrite textuellement

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 23 juillet 1833*

Bjr. Bien reçu « Lélia ». Faudra qu'on se revoie. Réponds sur mon 06. Alfred.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 24 juillet 1833*

G lu « Lélia ». Rare beauté. M. Georges = génie.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 25 juillet 1833*

Hou-hou ! Vous êtes là ou koi ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 25 juillet 1833*

Suis amoureux. De vous. C vrai. Plaignez-moi !
:- (

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 27 juillet 1833*

Je suis Octave, Coelio, un prisonnier, un pauvre nom décoloré. Je ris, je pleure. Plaignez-moi !
:- (

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 28 juillet 1833*

Ha ha ! Nos SMS se sont croisés ! :-)

*Alfred de Musset à George Sand
Venise, le 27 mars 1834*

Ah ! Ah ! Tout est fini entre nous ! Mais je ne regrette rien ! T'as pas 1000 balles à me prêter ? Alf.

George Sand à Alfred de Musset

Venise, le 27 mars 1834

Ne te barre pas comme ça. Ton frangin George.

*Alfred de Musset à George Sand
Padoue, le 28 mars 1834*

Suis à Padoue.

*George Sand à Alfred de Musset
Trévis, le 30 mars 1834*

G fait Venise, Vicence, Trévis, mais reviens à Venise avec Pagello. Ai vu Antonio. Toi malade, moi forte comme cheval. A+ mon oiseau.

*Alfred de Musset à George Sand
Genève, le 4 avril 1834*

Suis parti. T'aime encore beaucoup beaucoup. Les Alpes, C grand. Plaignez-moi !

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, les 15 et 17 avril 1834*

Ô fatalité cruelle ! Remèdes -> poison. Odi & amo. Suis ton amie, infirmière, mère, frère, etc. Au fait, publie mes lettres et envoie-

(suite)

moi-z-en le fric.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 19 avril 1834*

Buloz dit, d'abord roman, puis fric. Tu pourras aller à Constantinople. Ô ma sœur, mon enfant, ma maîtresse ! Ô ! Ô !

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, le 29 avril 1834*

SMS-moi ! G été malade. Suis entourée de clowns. Prends mon message sur les Alpes et vends-le. Besoin criant d'argent. Ciao.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 30 avril 1834*

Nous restons amis, C magnifique ! Même sans amour. Même si je me tape d'autres femmes (et des jeunes) ! Tu es un ange !

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 10 mai 1834*

K'y a-t-il ? C quoi, cet abîme ki nous sépare ?

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, le 12 mai 1834*

Oui, vas-y — aime une femme, jeune, belle, et qui n'a pas encore SOUFFERT. Amuse-toi, mon ami. Excellente idée. Petit service à te demander :

(suite)

vois Boucoiran et fais mes commissions. Cherche l'argent que Buloz me doit. Corrige mes épreuves, en vérifiant les dates. Envoie mes gants et

(suite)

souliers. Et des journaux. Et les livres de la grosse bibliothèque. Et du patchouli. Merci d'avance, mon ange. Que tes SMS sont bons et tendres. A+

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, le 24 mai 1834*

Mérimée est un cochon.

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, le 30 mai 1834*

Boucoiran est un cochon.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, 4 juin 1834*

Toujours à Paris. G pas le rond. Découvre l'amour, l'amitié, la solitude. Cœur desséché s'ouvre.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 10 juin 1834*

Cours dans tous les sens. Je ne sais où Boucoiran a planqué ton blé.

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, le 15 juin 1834*

L'amour = un temple qui est + beau que l'objet du culte. Autant bâtir un beau temple, non ? P.S. Envoie de l'argent.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 15 juin 1834*

Koi ? T'as dit « suicide ». Tu veux en finir ? Mais non, C moi. Je sauterais dans le vide pour te sauver !

*George Sand à Alfred de Musset
Venise, le 26 juin 1834*

Enfin ! Argent arrivé. Je dîne correctement. M'attends pas à Paris. Va dans les Pyrénées. (Saute pas dans le vide, tout de même!)

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 10 juillet 1834*

G pas le rond. Les gens sont bêtes. La vie = tourment.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 18 août 1834*

Maman paie ! Pars dans les Pyrénées, mais la mort dans l'âme. Vais écrire mon histoire. Ne reviens jamais jamais.

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, le 18 août 1834*

Alfred, il faut nous quitter pour toujours.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 19 août 1834*

C trop, C trop ! Quelle souffrance ! kéj donc fait ? Même pas d'adieu ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 19 août 1834*

OK, je pars. Sans illusion. Désabusé. Un homme, koi. Adieu, adieu.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 23 août 1834*

C encor moi. Tjrs à Paris. Vais tout quitter. Crétins autour de nous peuvent rien comprendre. Adieu, adieu.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 24 août 1834*

Tjrs là. On se voit plus ?

*Alfred de Musset à George Sand
Baden, le 1^{er} septembre 1834*

Suis calme. C beau ici. Mais je t'M, je t'M, je t'M. J'en meurs. Souffre. C bien de souffrir. Comme taureau aux arènes. Ecris-moi.

*George Sand à Alfred de Musset
Nohant, le 7 septembre 1834*

L'amour me dégoûte ! Toi et Pierre ! Sans mes enfants à moi, comme je me jetterais dans la rivière avec plaisir !

*Alfred de Musset à George Sand
Baden, le 15 septembre 1834*

Pierre ? Ki C ?? Ben, moi aussi, pas content ! Mon cœur se resserre à tout jamais ! Adieu !!

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 13 octobre 1834*

Si on se revoyait ? Tu veux ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, le 26 octobre 1834*

Oups ! Pardon pour hier soir ! J'aurais pas dû ! Punis-moi !

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, fin octobre 1834*

Moi, au moins, je suis sincère.

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, début de janvier 1835*

Mais notre vie est-elle possible ensemble ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, début de janvier 1835*

Tu me pardonnes ! Je vis ! Tout me sourit !

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, début de janvier 1835*

Amour & N. Enterrons le cadavre de notre amour. Disparais à tout jamais, mais tue-moi avant de partir.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, début de janvier 1835*

Et si je venais te voir ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, fin janvier 1835*

Je t'M, je t'M, je t'M ! Tu m'entends ?

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, fin janvier 1835*

Mouais.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, ... janvier 1835*

Grosse fièvre. Je me meurs ! Tu peux pas passer 5 minutes ?

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, ... janvier 1835*

Dak.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, février 1835*

Très mauvais rêve. Fleurs, tombe, mort, larmes. Tout le tralala.

*George Sand à Alfred de Musset
Paris, 23 février 1835*

Tu commences à me gonfler.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, fin février 1835*

Senza veder, e senza parlar, toccar la mano d'un pazzo chi partè domani.

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, début de carême 1835*

Si t'as pas compris, je pars demain. Tu viens me dire adieu ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, début mars 1835*

Ou bien, je passe chez toi ?

*Alfred de Musset à George Sand
Paris, mars 1835*

Hou-hou ! Tu reçois mes messages ? Viens me voir. Tu viens ? Oui, OK, G été méchant, mais ça recommencera plus. C juré !

+ • + • +